CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

CONTRACT GENERAL CONDITIONS

PREMESSA

Le Condizioni Generali di Contratto EA S.R.L. si applicano ai rapporti contrattuali tra EA S.R.L. ed i suoi Clienti aventi ad oggetto Prodotti, Sistemi o Servizi.

Le Condizioni, insieme all'Ordine ed alla Conferma d'Ordine, rappresentano la totalità delle pattuizioni intervenute tra EA S.R.L. ed il Cliente in merito ad una specifica Fornitura, e sostituiscono a tale riguardo ogni eventuale diversa comunicazione e/o intesa orale o scritta intercorsa fra EA S.R.L. ed il Cliente.

EA S.R.L. ha reso conoscibili le Condizioni anche:

1. rendendole disponibili in visione o in copia presso la sede di EA S.R.L. e ogni rappresentante autorizzato;
2. pubblicandole in Internet presso il sito Internet di EA S.R.L. http://www.easrlitaly.com ed al seguente Link: www.easrlitaly.com/files/Condizioni-Generali-di-Vendita_2017_rev07.pdf

INTRODUCTION

The EA S.R.L. General Conditions of Contract are applied to the contractual relationship between EA S.R.L. and its Customers relating to products, systems or services.

The Terms, together with the Order and the Order Confirmation, represent the entire agreement occurred between EA S.R.L. and the Customer in regard to a specific provision and supersede in this regard any different communication and / or understanding oral or written communications between EA S.R.L. and the Customer.

EA S.R.L. made knowable the Conditions also:

1. *making them available for viewing or copying at the offices of EA S.R.L. and any authorized representative;*
2. *posting them on the Internet at the website EA S.R.L.* http://www.easrlitaly.com and following Link: www.easrlitaly.com/files/Condizioni-Generali-di-Vendita_2017_rev07.pdf

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

1. PREZZI

Salvo diverso patto scritto, il Prezzo si riferisce a una Fornitura consegnata franco fabbrica di EA S.R.L. e non comprende IVA, dazi, assicurazioni e, in genere, oneri fiscali o finanziari connessi alla vendita ed all'esportazione.
I Prezzi pattuiti non impegnano EA S.R.L. in caso di modifiche della quantità e tipologia dei Prodotti da fornire e saranno inoltre aggiornati in caso di proroghe dei termini di consegna per le ragioni previste all'articolo 5 ("Termine di consegna") delle Condizioni.

1. PRICES

Unless otherwise agreed in writing, the price refers to a supply delivered ex EA S.R.L. factory and does not include VAT, duties, insurance, and, in general, financial or tax charges related to the sale and export.
The agreed prices do not undertake EA S.R.L. in the event of changes in the quantity and type of products to be supplied and will also be updated in case of extensions of the deadlines for the reasons set out in Article 5 ("Delivery") of the Conditions.

2. PAGAMENTO E FATTURAZIONE

Il pagamento del Prezzo deve essere effettuato secondo i termini previsti contrattualmente.
La trasmissione di somme ad EA S.R.L. avviene sempre a rischio del Cliente, qualunque sia il mezzo da esso prescelto.
L'eventuale pattuizione o ricevimento in pagamento da parte di EA S.R.L. di effetti o titoli di credito, che s'intende effettuato a titolo di mera facilitazione, dà diritto ad EA S.R.L. di ottenere il rimborso degli interessi, spese e commissioni relative, ed è subordinato al buon fine degli stessi.
In caso di ritardato pagamento, il Cliente dovrà corrispondere ad EA S.R.L., senza che occorra messa in mora, gli interessi di mora nella misura determinata in base all'art. 5 del D. Lgs. 231/2002, salvo ogni eventuale maggiore danno.

2. PAYMENT AND INVOICING

The payment of the price shall be made in accordance with the terms of the contract.
The transmission of money to EA S.R.L. is always at the risk of the Customer, regardless of the means chosen by it.
Any covenant, or in receipt of payment by EA S.R.L. of effects or debt securities, which shall be deemed made as a mere facilitator, gives the right to EA S.R.L. to obtain reimbursement of the interest, fees and relating expenses, and is subject to the successful outcome of the same.
In case of delayed payment, the Customer shall pay to EA S.R.L., without requiring formal notice, default interest in the amount determined under Article. 5 of Low Decree 231/2002, subject to any additional damages.

3. SOSPENSIONE DELLE CONSEGNE

EA S.R.L. avrà la facoltà di sospendere le consegne se il Cliente non avrà effettuato anche un solo pagamento alla scadenza pattuita di altro contratto o di altre obbligazioni in genere nei confronti EA S.R.L..

3. SUSPENSION OF DELIVERIES

EA S.R.L. shall be entitled to suspend the deliveries if the Customer shall not be carried out even a single payment at the due date of another contract or other obligations generally against EA S.R.L..

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

4. LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÁ

Salvi i limiti inderogabili di legge, la responsabilità di EA S.R.L. nei confronti del Cliente per i danni diretti a titolo contrattuale, di qualunque altra natura e per qualunque altra esistente forma di risarcimento e/o a titolo di indennizzo previste dalla legge e/o dalle presenti Condizioni e/o dal Contratto, non potrà in nessun caso complessivamente eccedere un importo pari al 100% del Prezzo.
Salvi i limiti inderogabili di legge, EA S.R.L. non sarà tenuta a risarcire al Cliente il lucro cessante e/o gli eventuali danni indiretti e/o mediati.
In particolare a titolo esemplificativo e non esaustivo, EA S.R.L. non sarà chiamata a risarcire i danni relativi a perdita di fatturato, a perdita di profitto, a perdita di contratto, i danni derivanti dalla mancata funzionalità dell'opera realizzata. In ogni caso EA S.R.L. non indennizzerà il Cliente degli eventuali danni, a qualsiasi titolo dovuti, che il Cliente fosse chiamato a risarcire a terzi.
In caso di conflitto interpretativo, le disposizioni contenute nel presente articolo dovranno essere ritenute prevalenti rispetto a qualsiasi altra disposizione eventualmente contraria contenuta nelle Condizioni e/o nel Contratto.

4. LIMITATION OF LIABILITY

Except to the extent required by law, the responsibility of EA S.R.L. against the Customer for direct damages in contract, any other instrument and any other existing forms of compensation and / or compensation provided for by law and / or these conditions and / or the Agreement, may in no circumstances exceed an amount equal to 100% of the price.
Except to the extent required by law, EA S.R.L. will not be liable to compensate the Customer lost profits and / or any indirect and / or mediated.
In particular, by way of example and without limitation, EA S.R.L. will not be required to pay damages related to loss of revenue, loss of profit, loss of contract, damages resulting from the non-functioning of the finished work. In any case EA S.R.L. will not indemnify the Customer for any damages, of any kind due, the Customer was required to pay as a compensation to third parties.
In case of conflict of interpretation, the provisions contained in this Article shall be deemed to prevail over any other provision to the contrary contained in any conditions and / or in the Contract.

5. TERMINE DI CONSEGNA

Il termine di consegna decorre dalla data dell'ultimo dei seguenti eventi:

a) dal momento dell'accordo tra le Parti su tutte le condizioni di Fornitura;
b) dall'incasso da parte di EA S.R.L. dell'acconto o saldo all'Ordine se previsto;
c) dal ricevimento da parte di EA S.R.L. dei dati tecnici del Cliente o di terzi da esso designati o dall'approvazione di disegni e schemi esecutivi di EA S.R.L. da parte del Cliente, ove previsto;
d) dal ricevimento da parte di EA S.R.L. dei materiali in conto lavorazione forniti dal Cliente o da terzo da esso designato, ove previsto;

Per il calcolo dei termini di consegna si contano 5 (cinque) giorni lavorativi alla settimana e si escludono le festività infrasettimanali.
Il termine di consegna indicato s'intende automaticamente prorogato in caso di eventi di forza maggiore (Articolo 9) per un periodo di tempo equivalente al perdurare dell'evento medesimo.
EA S.R.L. non sarà pertanto responsabile, in nessun caso e per nessun motivo, per qualsiasi danno diretto o indiretto causato dal ritardo delle consegne di materiali;
il Cliente comunque accetta di ricevere il materiale ordinato anche dopo tale termine.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

Il termine di consegna è inoltre prorogato se il Cliente non adempie puntualmente agli obblighi contrattuali, e in particolare:
a) se i pagamenti non vengono effettuati puntualmente;
b) se il Cliente non fornisce prima o durante la lavorazione, i dati necessari al momento previsto;
c) se il Cliente richiede delle varianti durante l'esecuzione dell'Ordine;
d) se il Cliente ritarda consegne di materiale prima o durante la lavorazione.

Se per qualsivoglia motivo la consegna non è avvenuta per fatto indipendente dalla EA S.R.L., la consegna si intende ad ogni effetto eseguita con il semplice avviso di Fornitura ultimata.
Per data di consegna le Parti intendono la data di emissione da parte della EA S.R.L. dell'avviso di merce pronta o di spedizione al Cliente o al vettore o spedizioniere da esso indicato nell'Ordine, o di segnalazione di merce disponibile per il collaudo.

5. DELIVERY TIME

The delivery period begins from the date of the last of the following events:

a) from the time of the agreement between the Parties of all conditions of supply;
b) the collection by EA S.R.L. of the advance payment or balance Order if any;
c) the receipt by EA S.R.L. of the technical data of the Customer or a third party designated by him or the approval of EA S.R.L. drawings and detailed diagrams by the Customer, where applicable;
d) the receipt by EA S.R.L. materials for processing provided by the Customer or its designated third party, where applicable;

For calculating the delivery terms there are five (5) working days per week, excluding bank holidays.
The indicated delivery time is considered automatically extended in case of force majeure (Article 9) for a period of time equivalent to the continuation of the said event.

EA S.R.L. will not be responsible under any circumstances and for any reason, for any direct or indirect damages caused by the delay in deliveries of materials;
however, the Customer agrees to receive the material ordered after this term.
The delivery time is also extended if the Customer does not fulfill its contractual obligations punctually, and in particular:

a) if the payments are not made on time;
b) if the Customer does not provide before or during processing, the necessary data at the expected time;
c) if the Customer requires changes during the execution of the Order;
d) if the Customer delays deliveries of material before or during processing.

If the delivery is not made for any reason of independent EA S.R.L., the delivery is considered to all effects performed with the simple notice of completed supply.
For delivery date the Parties intend the date of issuance by the EA S.R.L. of the goods ready for shipment to the Customer or the carrier or freight forwarder indicated in the Order, or signaling of goods available for testing.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

6. LUOGO E MODALITÀ DI CONSEGNA – IMBALLAGGIO – SPEDIZIONE E TRASPORTO

Salvo diverso patto scritto, EA S.R.L. fornisce i Prodotti e/o Sistemi franco fabbrica, mediante consegna degli stessi al Cliente o a un terzo incaricato dallo stesso in tempo utile.
In difetto, il Cliente autorizza EA S.R.L. a scegliere e incaricare della spedizione, per conto dello stesso, un vettore o spedizioniere, esonerandola da responsabilità per tale scelta.
I Prodotti e/o Sistemi viaggiano sempre a spese del Cliente e non vengono assicurati contro i rischi derivanti dal trasporto.
Il Cliente ha l'obbligo di effettuare il controllo dei Prodotti e/o Sistemi e la denunzia di eventuali ammanchi, prima di accettare la consegna da parte del vettore e prima, quindi, di firmare il documento di trasporto per ricevuta.
Eventuali danneggiamenti non riconoscibili al momento della consegna, dovranno essere comunicati per lettera raccomandata al vettore, e in copia alla EA S.R.L., entro otto giorni dal ricevimento dei Prodotti e/o Sistemi.
In difetto, il Cliente perde i relativi diritti.
Non si accettano in restituzione né Prodotti/Sistemi né imballaggi, salvo previo consenso scritto di EA S.R.L.. Anche in tal caso gli stessi viaggiano ad esclusivo rischio ed a carico del Cliente.
L'esclusione dell'imballaggio, nel caso di merce per cui esso è normalmente usato, o l'impiego d'imballaggio speciale, dovranno essere espressamente richiesti dal Cliente all'atto dell'Ordine. EA S.R.L. provvede all'esecuzione dell'imballaggio secondo gli usi, restando esplicitamente esonerata da qualsiasi responsabilità relativa ad eventuali avarie e/o danni derivanti dall'imballaggio che, per condizioni fortuite, imprevedibili o ad essa ignote, i materiali dovessero subire o provocare durante il trasporto.
Il materiale viaggia sempre per conto del Cliente ed a suo rischio e pericolo, anche quando si tratta di restituzioni.
Il Cliente dovrà comunicare a EA S.R.L. le necessarie istruzioni per la spedizione ed ogni altro adempimento relativo, ove per Contratto debba provvedervi EA S.R.L.;
in difetto di che EA S.R.L. potrà provvedere alla spedizione a spese del Cliente, sempre senza alcuna sua responsabilità.

6. PLACE AND METHODS OF DELIVERY - PACKING - SHIPPING AND TRANSPORT

Unless otherwise agreed in writing, EA S.R.L. provides products and / or systems ex-factory, by delivering them to the Customer or a third party appointed by the same in good time.
Otherwise, the Customer authorizes EA S.R.L. to choose and charge of the expedition, on behalf of itself, a carrier or forwarder, without to apply any responsibility for that choice.
The Products and / or Systems always travel at the expense of the Customer and are not insured against the risks caused by transport.
The Customer has the obligation to maintain control of the Products and / or systems and the denunciation of any shortfall, before accepting the delivery by the carrier and before, so, to sign the document for acknowledgment.
Any damage not identified at the time of delivery must be notified by registered letter to the carrier, copy to EA S.R.L., within eight days of receipt of the Products and / or Systems.
Otherwise, the Customer loses its rights.
We do not accept back Products / Systems or any packaging, except with the prior written consent of EA S.R.L.. Also in this case the same travel is at the sole risk and expense of the Customer.
The exclusion of the packaging, in case of goods for which it is normally used, or the use of special packaging, must be expressly requested by the Customer with its order. EA S.R.L. implements the packaging according to normal uses and it is not responsible for any damage the materials may suffer or cause during transport arising from the packaging for unintended, unforeseen or unknown reasons.
The material always travels on behalf of the Customer and at his own risk and peril, even when it comes to refunds.
The Customer must notify EA S.R.L. the necessary shipping instructions and any other contract formality in case EA S.R.L. is in charge to do it.
In case of defect EA S.R.L. will arrange for shipping at the expense of the Customer, always without any liability.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

7. PENALI / RITARDI NELLA CONSEGNA

Eventuali penali per il ritardo dovranno essere stabilite espressamente nella Conferma d'Ordine. Qualora EA S.R.L., in caso di ritardo nell'adempimento, sia tenuta al pagamento di una penale, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1382 del Codice Civile tale somma dovrà considerarsi il solo rimedio esperibile, restando pertanto esclusa espressamente la risarcibilità del danno ulteriore.
La penale non è dovuta qualora il ritardo nell'adempimento della prestazione sia imputabile ad un evento di forza maggiore (Articolo 9) o a un evento non attribuibile alla responsabilità diretta di EA S.R.L..
Il giorno dal quale il Cliente intenda fare decorrere la penale dovrà essere comunicato ad EA S.R.L. per lettera raccomandata, senza che sia ammessa decorrenza retroattiva rispetto alla data di arrivo della lettera relativa.
La penale non è comunque dovuta ove non sia richiesta entro 10 (dieci) giorni dal ricevimento della Fornitura in ritardo. Il Cliente rinuncia espressamente alla compensazione degli importi dovuti a titolo di penale con altri importi contrattualmente previsti.

7. PENALTY CLAUSE / DELIVERY DELAYS

Any penalty conditions must be expressly agreed in the Order Confirmation. In case of delay and application of the penalty clause EA S.R.L., according to article 1382 of the Civil Code, will not pay any additional amount for any direct or undirect damage that the Customer will bear.
The penalty is not payable if the delay is due to an event of force majeure (Article 9) or an event not attributable to the direct responsibility of EA S.R.L..
The day from that the Customer intends to calculate the penalty should be noticed to EA S.R.L. by registered letter, without any retroactivity respecting the date of arrival of that letter.
The penalty is not due, however, if it is not requested within ten (10) days of receipt of the late Supply. The Customer expressly renounces the compensation of the amounts due to a penalty with other amounts contractually agreed.

8. TRASFERIMENTO DEI RISCHI

Il Cliente acquista la proprietà della Fornitura, assumendone i relativi rischi, dalla consegna al Cliente stesso od al vettore, anche nel caso in cui la Fornitura sia franco destino o se il montaggio è compreso, o se il trasporto è a cura di EA S.R.L..

8. RISKS TRANFERING

The Customer buys the property of Supply, assuming the relative risk of delivery to the Customer or to the carrier, even in case the supply is free of carriage, or if the installation is included, or if the transport is organized by EA S.R.L..

9. CASO FORTUITO E FORZA MAGGIORE

EA S.R.L. non risponderà per inadempimento di qualsiasi obbligazione contrattuale o per ritardo nell'adempimento causati o derivati da: terremoto, incendio, alluvione, pandemia, invasione, insurrezione, rivolta, ordine d'autorità civili o militari, stato d'allarme, mobilitazione, blocco, guerra (anche in Stati indirettamente interessati alla Fornitura), sciopero, agitazione sindacale, occupazione degli stabilimenti, serrata, embargo, interruzione d'ogni tipo di trasporto merci, e comunque qualsiasi circostanza che sia al di fuori del controllo di EA S.R.L., anche se qui non espressamente elencata.
Il termine di consegna resta sospeso per tutto il periodo di tempo in cui una delle cause di cui sopra ritardi l'esecuzione del Contratto.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

9. UNFORESEEABLE CIRCUMSTANCES OR FORCE MAJEURE

EA S.R.L. will not be liable for breach of any contractual obligation or delay caused by or resulting from: earthquake, fire, flood, pandemic, invasion, insurrection, riot, order of civil or military authorities, alert, mobilization, block, war (even in States indirectly affected to Supply), strike, industrial action, facilities tenure, lockout, embargo, interruption of all kinds of freight, and in any case any circumstance which is beyond the control of EA S.R.L., even if not explicitly listed here.
The delivery will be suspended for the entire period of time in which one of the above causes delays the execution of the Contract.

10. COLLAUDO

Solo se espressamente previsto in ordine è facoltà ed onere del Cliente assistere, a proprie spese, alle prove di collaudo di routine dei materiali nell'officina della EA S.R.L..
In tal caso il Cliente riceverà, con congruo anticipo, la data in cui le prove saranno effettuate: se il Cliente non si troverà presente al momento stabilito, le prove saranno comunque effettuate e l'esito gli sarà comunicato.
Qualora vengano richieste dal Cliente, ed accettate da EA S.R.L., ulteriori prove non previste, esse saranno a carico del Cliente.
Entro e non oltre 30 (trenta) giorni dall'eventuale messa in opera da parte della EA S.R.L., il Cliente, se così pattuito, potrà richiedere il collaudo dei materiali presso di sé o nel luogo ove essi sono installati, per constatarne il regolare funzionamento.
In tal caso, tutte le spese relative, comprese le trasferte, la mano d'opera, il trasporto degli incaricati del collaudo, saranno a carico del Cliente; le prove verranno effettuate a rischio e pericolo del Cliente che dovrà anche prendersi carico della messa in totale sicurezza del luogo di lavoro. Effettuato il collaudo con esito favorevole, o trascorso il suddetto periodo senza che il Cliente abbia richiesto il collaudo, la Fornitura si intenderà accettata dal Cliente.
Qualora all'atto del collaudo la Fornitura dovesse rivelarsi non conforme al Contratto, dovrà essere data alla EA S.R.L. subito l'opportunità di eliminare le deficienze al più presto possibile.
La riparazione dei difetti costituisce il solo ed unico rimedio cui EA S.R.L. sarà tenuta, restando esclusa ogni altra forma di risarcimento dei danni o la risoluzione del Contratto.

10. TESTING

Only if expressly provided in order, the Customer may assist, at its own expense, the acceptance tests of the materials at the workshop of EA S.R.L..
In this case, the Customer will receive, sufficiently in advance, the date on which the tests will be performed: if the Customer is not present at the appointed time, the tests will be carried out in any case and the outcome will be notified.
If additional tests are requested by the Customer, and accepted by EA S.R.L., all the costs will be beard by the Customer. No later than 30 (thirty) days from the installation by EA S.R.L., the Customer, if so agreed, has the right to require testing of materials at the installation site.
In this case, all related expenses, including travel, the workforce, the transport of personnel in charge of testing shall be beard by the Customer; tests will be performed at the risk of the Customer who will also take charge of commissioning complete safety of the workplace. As the test has been favorably outcome, or after the period as above without any Customer request, the supply shall be considered accepted by the Customer.
If during the tests the supply is found not conforming to the Contract, EA S.R.L. shall eliminate the deficiencies as soon as possible.

The repair of the defects is the sole and exclusive remedy held by EA S.R.L., excluding all other forms of damages or termination of this Agreement

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

11. MONTAGGIO

Salvo contraria pattuizione, il montaggio di apparecchiature e l'assemblaggio di componenti e più in generale della Fornitura saranno eseguiti a cura e spese del Cliente.
A richiesta del Cliente, i montaggi potranno essere ordinati alla EA S.R.L. alle tariffe che verranno comunicate al momento della richiesta.
Il Cliente dovrà approntare tempestivamente le opere e gli allacciamenti necessari e mettere a disposizione tutto quanto occorre, ivi incluse le operazioni di messa in sicurezza dei locali ove i montaggi avranno luogo.

11. ASSEMBLY

Unless otherwise agreed, the equipment installation and assembly will be performed at the expense of the Customer.
At the request of the Customer, the assembly can be ordered to EA S.R.L. under commercial conditions to be agreed at the request time.
The Customer shall promptly prepare the works and the necessary connections and provide everything will occur, including transactions for the premises safety where the assembly will take place.

12. GARANZIA – RECLAMI

EA S.R.L. fornisce la garanzia per vizi della Fornitura ai termini e alle condizioni di legge.
Decorso il termine, la garanzia cessa anche se le apparecchiature non sono state messe in opera per qualsiasi ragione.
In caso di difetti, purché ciò non dipenda da errori di montaggio dovuti al Cliente o a terzi, da cattivo uso dei materiali, mancata o errata manutenzione, naturale logoramento, guasti causati da imperizie o negligenza dell'acquirente o dal trasporto, da cattiva conservazione dei materiali, da mancata immediata adozione da parte del Cliente delle misure atte a contenere le eventuali disfunzioni, sovraccarichi rispetto ai limiti contrattuali, da interventi non autorizzati, da manomissioni eseguite o fatte eseguire dal Cliente, da caso fortuito o forza maggiore, EA S.R.L., durante il periodo di garanzia, riparerà o sostituirà gratuitamente nel minor tempo possibile le parti difettose, presso i propri stabilimenti.
Un eventuale accordo scritto supplementare potrà prevedere anche la riparazione in luoghi diversi dagli stabilimenti EA S.R.L., ma tutte le spese supplementari dovranno essere accettate preliminarmente di comune accordo.
La riparazione o sostituzione sarà effettuata a condizione che il Cliente sia adempiente in quel momento alle proprie obbligazioni.
Il Cliente non potrà sospendere l'adempimento delle proprie obbligazioni in tutti i casi in cui invochi la presente garanzia.
Il termine per la riparazione o sostituzione della Fornitura difettosa sarà concordato tra EA S.R.L. e il Cliente.
La spedizione di qualsiasi Fornitura asserita difettosa dal Cliente ad EA S.R.L. e successivamente da EA S.R.L. al Cliente, sarà effettuata a rischio e cura del Cliente, che provvederà a coprirsi adeguatamente mediante assicurazione.
Le Forniture riparate o in sostituzione viaggeranno a spese e rischio del Cliente.

Qualsiasi contestazione relativa ad una spedizione non avrà alcun effetto sul resto della Fornitura. Le parti di una Fornitura sostituite da EA S.R.L. diverranno di proprietà della stessa.
Il periodo di garanzia è di 12 mesi dalla consegna della Fornitura anche se la stessa, per qualsiasi ragione non sia stata messa in servizio. Periodi superiori potranno essere concordati solo per iscritto attraverso un documento aggiuntivo firmato per accettazione dalle parti.
Eventuali reclami per forniture, macchinari, impianti o componenti non corrispondenti a quanto precisato nella documentazione contrattuale debbono essere proposti per iscritto, entro il termine massimo di 8 giorni dalla consegna, a pena di decadenza.
Tale termine in caso di Sistemi è di 60 giorni dall'esecuzione della prestazione contestata, a pena di decadenza. In caso di vizi occulti i termini sopra indicati decorrono dalla scoperta.
Decorso il periodo di garanzia non sono ammessi reclami, neppure per vizi occulti.
Qualora il reclamo sia tempestivo e risulti fondato, l'obbligo di EA S.R.L. è limitato alla sostituzione della merce riconosciuta non corrispondente o alla riesecuzione delle prestazioni non conformi, escluso qualsiasi diritto da parte del Cliente di chiedere la risoluzione del Contratto e/o il risarcimento dei danni.
Per quanto riguarda la fornitura di ricambistica EA S.R.L. si riserva la possibilità di fornire materiale del fornitore originario od equivalente.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

12. WARRANTY - COMPLAINTS

EA S.R.L. provides warranty for defects of the supply according to the terms and conditions of the law.
Upon expiry of the term, the guarantee also ceases if the devices have not been put in place for any reason.
In case of defects, provided that this does not depend on assembly errors due to the Customer or any third party, by misuse of materials, lack of or incorrect maintenance, natural attrition, damage caused by inexperience or negligence by the purchaser or transportation, by poor preservation of materials, lack of immediate adoption by the Customer of measures to contain malfunctions, overloading of the limits of contract, unauthorized intervention, tampering performed or carried out by the Customer, by accident or force majeure, EA S.R.L., during the warranty period, repairs or replaces free of charge in the shortest time possible defective parts, at its own factory.
Any additional written agreement may also provide for the repair at different locations than EA S.R.L. factory, but any additional charges will be accepted in advance by a mutual agreement.
The repair or replacement will be made under condition that the Customer is in compliance with its obligations at that time.
The Customer shall not suspend the fulfillment of its obligations in all cases in which invoke this warranty.
The period for repairing or replacement of the defective delivery shall be agreed between the Customer and EA S.R.L..
The shipping of any alleged defective delivery from the Customer to EA S.R.L. and later to the Customer, will be at Customer own risk and care.
The repaired or replaced supplies will travel at the complete expense of the Customer.
Any dispute relating to a consignment will not have any effect on the rest of the supply. The defected parts duly replaced become the property of EA S.R.L..
The warranty period is 12 months from the delivery of supply even if the same for any reason has not been put into service. Longer periods may be agreed only in writing through an additional document signed for acceptance by the parties.
Any claims for supplies, equipment, installations or components that do not match what is specified in the contract must be proposed in writing, within a maximum period of 8 days after delivery, under penalty of forfeiture.
In case of systems that period is extended up as from the execution of the contested provision, under penalty of forfeiture. In case of hidden defects the above terms will begin at the discovery moment.
After expiration of the warranty period any claims, even for hidden defects will be accepted.
If the claim is timely and well founded, the obligation of EA S.R.L. is limited to the replacement or the repair of goods not recognized or re-execution of the corresponding non-conforming performance, excluding any right on the part of the Customer to rescind the Contract and / or compensation damage.
With regard to the supply of spare parts EA S.R.L. reserves the right to provide original supplier material or equivalent.

13. CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1456 c.c. EA S.R.L. potrà risolvere il contratto al verificarsi dei seguenti inadempimenti:

- mancato pagamento da parte del Cliente nei termini convenuti del Prezzo e/o dei relativi adeguamenti dello stesso previsti ai sensi dell'articolo 3 delle Condizioni;
- mancato rispetto dell'articolo 17 denominato "Etica degli Affari";
- mancato rispetto da parte del Cliente dell'articolo 18 denominato "Attività presso il Cliente - Disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro" e delle disposizioni in materia di salute dei lavoratori, della sicurezza ed igiene del lavoro e di protezione dell'ambiente, con specifico riferimento ma non limitatamente al D.Lgs. n. 81/2008 e successive modifiche dello stesso.

EA S.R.L. comunicherà a mezzo lettera raccomandata A.R la propria intenzione di valersi della clausola risolutiva ivi prevista.
La risoluzione si verificherà e avrà effetto dalla data di ricezione della relativa comunicazione.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

13. TERMINATION CLAUSE

Pursuant to and for the purposes of Article 1456 EA S.R.L. may terminate the contract upon the occurrence of the following failures:

- *Non-payment by the Customer within the agreed terms of price and / or the related adjustments to the same under Article 3 of the Conditions;*
- *Failure to comply with Article 17 entitled "Business Ethics";*
- *Failure by the Customer to Article 18 entitled "Activities at the Customer - Provisions relating to safety at work" and the provisions relating to workers' health, safety and hygiene at work and environmental protection, with specific reference but not limited to Legislative Decree no. n. 81/2008 and subsequent amendments.*

EA S.R.L. will communicate by registered mail its intention to make use of termination clause therein.
The resolution will occur and will take effect from the date of receipt of such communication.

14. RISOLUZIONE

Ciascuna Parte, prima di agire per la risoluzione del Contratto, deve intimare per iscritto l'adempimento concedendo all'altra Parte un termine non inferiore a 30 giorni, ai sensi dell'articolo 1454 c.c.
In ogni caso il Cliente non potrà risolvere il Contratto nel caso in cui EA S.R.L., nel termine sopra indicato, avrà iniziato ad adempiere alla risoluzione del problema e quindi, continuato in buona fede ad eseguire diligentemente il Contratto.

14. RESOLUTION

Each Party, prior to acting on the termination of the contract, must give notice in writing to the other Party granting the fulfillment of a period of not less than 30 days, pursuant to article 1454 cc
In any case, the Customer may not terminate the Contract in the event that EA S.R.L. in the above deadline has begun to fulfill the problem and, therefore, continued in good faith to diligently perform the Contract.

15. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Il Contratto è regolato dalla legge italiana.
Ogni controversia relativa alla validità, interpretazione, esecuzione e/o risoluzione del Contratto, e/o delle Condizioni, e/o dell'Ordine e/o della Conferma d'Ordine sarà devoluta alla competenza esclusiva del Foro di Ascoli Piceno.
In ogni caso è espressamente esclusa l'applicazione della Convenzione di Vienna sulla Vendita Internazionale delle Merci del 1980.

15. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

The Agreement is governed by the Italian law.
Any dispute regarding the validity, interpretation, execution and / or termination of this Agreement, and / or conditions, and / or the Order and / or the Confirmation Order shall be referred to the exclusive jurisdiction of Ascoli Piceno (Italy).
In any case, is expressly excluded the application of the Vienna Convention on the International Sale of Goods of 1980.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

16. RECESSO

Oltre ai casi di legge EA S.R.L. avrà facoltà di recedere dal Contratto in caso di:

- mutamenti nella proprietà o compagine societaria dello stesso;
- decorrenza di 30 giorni dall'evento di forza maggiore/caso fortuito come disciplinato dall'articolo 12 denominato "Caso Fortuito - Forza Maggiore".

In caso di recesso, così come di risoluzione del Contratto, il Cliente è tenuto a restituire ad EA S.R.L., i progetti, i relativi disegni e la documentazione tecnica di proprietà dello stesso, senza diritto ad indennità o compensi di sorta.
EA S.R.L. comunicherà a mezzo lettera raccomandata A.R. la propria intenzione di recedere dal Contratto
Il recesso avrà effetto dalla data di ricezione della comunicazione.

16. WITHDRAWAL

Apart from the law cases EA S.R.L. shall be entitled to terminate the Contract in the event of:

- Changes in ownership or shareholding structure of the same;
- 30 days after the event of force majeure / unforeseeable circumstances events as governed by Article 9 entitled "UNFORESEEBLE CIRCUMCTANCES OR FORCE MAJEURE"

In case of withdrawal, as well as termination of the Agreement, the Customer is required to return to EA S.R.L., the projects, the drawings and technical documentation of its property, without any compensation or remuneration right of any kind.
EA S.R.L. will communicate by registered letter its intention to terminate the Agreement
The withdrawal shall take effect from the date of receipt of the notice.

17. ETICA DEGLI AFFARI-CORRUZIONE

In accordo con la Legge 231 EA S.R.L. ha adottato un Codice Etico denominato "Codice di Condotta EA S.R.L." che è disponibile nel sito internet www.easrlitaly.com.
Il Cliente dichiara di aver ricevuto le informazioni su come accedere al Codice di Condotta ondine e conferma di aver letto ed accettato il Codice di Condotta e, nel condurre affari con EA S.R.L., è tenuto ad avere comportamenti improntati ai più alti standard etici.
In particolare il Cliente potrà partecipare ad eventuali corsi di informazione organizzati da EA S.R.L. sull'Etica degli Affari.
Il Cliente si obbliga a non offrire, né direttamente né indirettamente, e dichiara di non essere a conoscenza che terze parti offrano direttamente o indirettamente, pagamenti, omaggi o altri favori ai suoi Clienti o a pubblici ufficiali, o ad Agenti, direttori o impiegati di EA S.R.L. o ad altre terze parti, con modalità che siano contrari alla legge, alle direttive ed agli standard di comportamento (quali a titolo esemplificativo il FCPA, Foreign Corrupt Practice Act - legge statunitense sulla corruzione dei pubblici ufficiali - o, ove applicabile, della OECD – Convenzione contro la corruzione dei pubblici ufficiali) e si impegna a rispettare tutte le relative leggi, comportamenti, ordinanze e norme relative all'Anticorruzione.
Nulla di quanto previsto nel Contratto obbliga EA S.R.L. a rimborsare al Cliente quanto promesso o offerto in violazione a quanto prescritto dal precedente capoverso.
La violazione da parte del Cliente di quanto previsto nel presente articolo costituisce grave inadempimento contrattuale ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1456 del codice civile.
La EA S.R.L. pertanto potrà risolvere il presente contratto ai sensi dell'articolo 1456 c.c. fatto salvo il risarcimento di tutti i danni dalla stessa sopportati in relazione a tale inadempimento.
Il Cliente manterrà indenne EA S.R.L. da qualsiasi responsabilità, danno, indennizzo costo e/o spesa dalla stessa sostenuta e risultante da qualsiasi violazione del presente articolo.
Il Cliente si impegna a eseguire gli obblighi contrattuali secondo quanto previsto da quest'accordo e con standard di comportamento etici sostanzialmente simili.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

Il Cliente prende atto che EA S.R.L. ha istituito il seguente canale (indirizzo email) per mezzo del quale il Cliente e i propri dipendenti possono denunciare sospette o comprovate violazioni delle norme applicabili, delle procedure o degli standard di comportamento etico: info@easrlitaly.com.

17. BUSINESS ETHICS-CORRUPTION

According to the 231 italian law, EA S.R.L. has adopted a Code of Ethics called "Code of Conduct EA S.R.L." which is available on the website (www.easrlitaly.com*).*
The Customer declares to have received information on how to access to the Code of Conduct wavelets and confirms that he agrees with the Code of Conduct terms, in conducting business with EA S.R.L., adopting a behavior that matches the highest ethical standards.
In particular, the Customer will be able to participate in any information courses organized by EA S.R.L. Ethics Affairs if any.
The Customer undertakes not to offer, either directly or indirectly, and claims not to be aware that third parties directly or indirectly offer, payments, gifts or other favors to their guests or public officials, or agents, directors or employees of EA S.R.L. or other third parties in ways that are contrary to law, directives and standards behavior (such as for example the FCPA, Foreign Corrupt Practices Act - U.S. law on bribery of public officials - or, where applicable, the OECD - Convention against corruption of public officials) and agrees to comply with all relevant laws, behaviors, ordinances and rules of the relevant authority.
EA S.R.L. will not obliged to refund the Customer for promises in violation of the requirements of the previous paragraph.
The violation by the Customer as provided in this article constitutes a serious breach of contract in accordance with and for the purposes referred to in Article 1456 of the Civil Code.
Therefore the EA S.R.L. *may terminate this contract pursuant to article 1456 cc without prejudice to be compensated for all damages resulting from such event in connection with such failure.*
The Customer indemnifies EA S.R.L. from any liability, damages, compensation costs and / or expenses incurred by the same, resulting from any violation of this article.
The Customer undertakes to perform the contractual obligations as provided by this agreement and ethical standards of behavior substantially similar.
The Customer acknowledges that EA S.R.L. established the following channel (email address) by which the Customer and its employees can report suspected or proven violations of the applicable rules, procedures or standards of ethical behavior: info@easrlitaly.com.

18. ATTIVITÀ PRESSO IL CLIENTE - DISPOSIZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA SUL LAVORO

In caso di attività presso il Cliente, il Cliente è tenuto ad assicurare ad EA S.R.L.:

- la messa in sicurezza dell'impianto presso il Cliente e/o del sito del Cliente presso i quali deve essere svolta l'attività di EA S.R.L.;
- libero accesso, spazio sufficiente nonché, in generale, tutto quanto necessario e possibile, affinché EA S.R.L. possa adempiere ai propri obblighi ed in particolare la fornitura di energia elettrica e la disponibilità dei mezzi di sollevamento per l'utilizzo delle attrezzature occorrenti all'esecuzione delle attività presso il Cliente.

Il Cliente dovrà inoltre comunicare preventivamente ad EA S.R.L. tutti i rischi presenti nelle aree di lavoro ed attivare e garantire tutte le correlate e necessarie misure di prevenzione e protezione ed i piani di emergenza, affinché il personale EA S.R.L. non sia esposto a detti rischi e pericoli e affinché sia adeguatamente tutelata la salute e sicurezza sul lavoro.
Il Cliente dovrà inoltre comunicare preventivamente e per iscritto ad EA S.R.L. il nominativo del proprio Responsabile per la Sicurezza per le attività che dovranno essere svolte ed al quale il personale EA S.R.L. si dovrà presentare prima dell'inizio dell'intervento.
Nel reciproco interesse delle Parti è pertanto obbligatorio, al fine di garantire condizioni di lavoro sicure, che prima dell'inizio dei lavori siano fornite dal Cliente al personale EA S.R.L., tutte le informazioni, di pertinenza del Cliente, relative alle condizioni di sicurezza delle aree e degli impianti in cui lo stesso dovrà operare.
Il personale EA S.R.L., potrà rifiutare di iniziare le attività fino a quando non sarà informato delle effettive condizioni di sicurezza.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

In ogni caso, sarà cura del Cliente impedire che il personale EA S.R.L. acceda al sito del Cliente ed ai relativi impianti prima che siano state effettuate tutte le operazioni atte a garantire l'assoluta sicurezza delle attività sull'impianto o della parte di impianto interessata all'intervento, che dovrà avvenire con la costante assistenza da parte di personale esperto del Cliente e con l'uso di tutti i dispositivi di protezione, anche speciali, atti a salvaguardarne la salute e la sicurezza.
In caso di infortunio o incidente a personale EA S.R.L., il Cliente s'impegna a garantire ai delegati EA S.R.L. libero accesso al luogo dell'incidente per accertarne le effettive cause.

18. ACTIVITIES AT THE CUSTOMER PLANT - PROVISIONS ON SAFETY AT WORK

In case of activities at the Customer plant, the Customer shall ensure to EA S.R.L.:

- *The safety of the plant at the Customer and / or Customer site where the activities must be carried by EA S.R.L.*
- *Free access, enough space and, in general, all that is necessary and possible, so that EA S.R.L. can fulfill its obligations and in particular the provision of electricity and the availability of lifting equipment for the use of equipment necessary for the activities execution at the Customer plant.*

The Customer shall give prior notice to EA S.R.L. all risks present in the work areas and enable and ensure all related and necessary measures of prevention and protection and emergency plans as well as to not expose EA S.R.L. personnel to such risks and dangers and in order to guarantee their health and safety.
The Customer shall also notify in advance and in writing to EA S.R.L. the name of its Safety Responsible for the activities to be carried out and plan a meeting between the responsible and the EA S.R.L. staff before the start of the intervention.
In the mutual interest of the Parties, the Customer has to provide to the EA S.R.L. staff all the information in order to ensure safe working conditions.
The staff EA S.R.L., may refuse to start to work until they will be informed of the actual security conditions.
In any case, the Customer shall prevent the EA S.R.L. personnel access to the site and related systems before they have been carried out all operations to ensure the absolute safety of the plant or part of plant concerned to intervention, which must take place with the constant assistance of expert personnel of the Customer and with the use of all protective equipment, including special acts to safeguard their health and safety.
In case of injury or accident to the EA S.R.L. personnel, the Customer undertakes to ensure EA S.R.L. delegates free access to the accident site to determine the effective causes.

19. TRACCIABILITA' FINANZIARIA

Il Cliente dovrà informare EA S.R.L., al più tardi al momento del perfezionamento del Contratto, dell'applicazione al Contratto stesso delle disposizioni in materia di tracciabilità di cui alla legge 136/2010 e successive modifiche ed integrazioni.
In tal caso il Cliente dovrà comunicare ad EA S.R.L. il codice identificativo di gara (CIG), e, ove previsto, il codice unico di progetto (CUP). Sempre in tale ipotesi qualsiasi movimento finanziario relativo alle attività di cui al Contratto:

i) dovrà essere effettuato esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, ovvero tramite Ri.Ba. (Ricevuta Bancaria Elettronica);
ii) dovrà riportare il relativo codice CIG e, ove previsto, il corrispondente CUP.

Il Cliente è reso edotto che, in mancanza di tale informazione nel termine massimo di cui sopra, EA S.R.L. non sarà in condizione di poter adempiere agli obblighi di cui alla legge 136/2010 tanto nei confronti del Cliente quanto nei confronti di subappaltatori/subfornitori che EA S.R.L. dovesse utilizzare per eseguire le attività di cui al Contratto con il Cliente.
Il Cliente sarà esclusivamente responsabile di ogni conseguenza pregiudizievole che dovesse derivare dall'omessa informazione nel termine di cui sopra e manleverà e terrà indenne EA S.R.L. da ogni danno o conseguenza pregiudizievole.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

19. FINANCIAL TRACKING

The Customer shall inform EA S.R.L., at least at the time of the Contract confirmation, the application of the provisions of this Agreement relating to traceability of Law 136/2010 and subsequent amendments and additions if applicable.
In this case, the Customer shall communicate to EA S.R.L. the tender identification code (IGC), and, if applicable, the unique code of the project (CUP). Also in this case any motion relating to financial activities under the Contract:

i) must be made exclusively through the instrument of the bank or post office, or via Ri.Ba. (Bank Receipt);
ii) must include the relevant code IGC and, where applicable, the corresponding CUP.

The Customer is made aware that, in the absence of such information during the maximum period set out above, EA S.R.L. will not be able to respect its obligations under Law 136/2010 against the Customer and in respect of subcontractors / suppliers that EA S.R.L. should use to perform the activities referred to in the Customer Agreement as well.
The Customer shall be solely responsible for any damages or loss that may arise from the omission of information in the above term and will indemnify and hold EA S.R.L. from any damage or adverse consequences.

20. PRIVACY

EA S.R.L. dà atto che, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196, i dati forniti dal Cliente saranno trattati esclusivamente per il perseguimento delle finalità contrattuali e per l'adempimento dei connessi obblighi di legge, anche di natura fiscale o contabile. Le informazioni saranno trattate sia con metodo di registrazione informatico che manuale ed in ogni caso saranno tenute in ambienti sicuri.
I dati e le informazioni trattate potranno essere comunicati a terzi, operanti anche all'estero, unicamente per le finalità sopra specificate.
I dati e le informazioni trattate non saranno oggetto di diffusione.

20. PRIVACY

EA S.R.L. *acknowledges that, pursuant to article 13 of Legislative Decree 30 June 2003 n. 196, the data provided by the Customer will be used exclusively for the fulfillment of contractual purposes and to fulfill the related obligations of the law, including tax or accounting advice. The information will be treated with both computer and manual recording method and in any case will be kept in a secure environment.*
The data and processed information may be disclosed to third parties operating abroad, solely for the purposes specified above.
The data and processed information will not be disclosed.

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it

21. RESTITUZIONE DOCUMENTO CON TIMBRO E FIRMA

Il Cliente dovrà restituire all'indirizzo email "info@easrlitaly.com" una copia timbrata e firmata per accettazione con eventuali commenti. Trascorsi 2 gg. dalla data di invio del presente documento, e nulla ricevendo dal Cliente, tutte le clausole sopra indicate si intendono tacitamente accettate (principio del silenzio/assenso).

21. RETURN DOCUMENT WITH STAMP AND SIGNATURE

The Customer must return to the email address "info@easrlitaly.com" a stamped and signed copy for acceptance with comments if any. After 2 days. from the date of submission of this document, and nothing receiving from the Customer, all the above clauses are tacitly accepted (principle of silence / consent).

Il Cliente/The Customer

(timbro e firma/stamp and signature)

Data/Date, ……/…../……..

EA S.r.l.
Amministratore Delegato
Ing. Capriotti Bruno

Associata al sistema CONFINDUSTRIA
Sede Legale ed Amministrativa: Zona Ind.le Marino del Tronto - 63100 ASCOLI PICENO – (AP)
Capitale sociale € 2.000.000,00 i.v. – Reg. Imprese di Ascoli Piceno N. 02284770449 (REA n.203225)
C.F.e P. Iva: 02284770449 – Tel. ++39-0736-402922 FAX ++39-0736-402731
Internet: www.easrlitaly.com E-MAIL: info@easrlitaly.com. – P.E.C.:ea.cert@pec.it